

HIRSCHTHALER GEMEINDENACHRICHTEN



Nr. 162 September 2020

www.hirschthal.ch

Gesamtrevision Allgemeine Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland; 2. öffentliche Auflage und 2. Mitwirkungsverfahren von Änderungen des Bauzonen- und Kulturlandplans sowie der Bau- und Nutzungsordnung gegenüber der 1. öffentlichen Auflage

Im Nachgang zur 1. öffentlichen Auflage (10. Februar bis 10. März 2020) ergaben sich aufgrund von Einwendungen verschiedene Änderungen an der gesamthaft revidierten Nutzungsplanung. Nach Abschluss der kantonalen Vorprüfung werden diese Änderungen gemäss § 24 Abs. 1 BauG öffentlich aufgelegt und gleichzeitig das Mitwirkungsverfahren gemäss § 3 BauG durchgeführt. Gegenstand der 2. öffentlichen Auflage und des 2. Mitwirkungsverfahrens sind lediglich die Änderungen gegenüber der 1. öffentlichen Auflage.

Die Entwürfe mit Erläuterungen und der Vorprüfungsbericht der Änderungen liegen vom 24. August 2020 bis 22. September 2020 auf der Gemeindeverwaltung auf und können während der Bürozeit eingesehen werden. Ergänzend werden die Unterlagen ohne rechtliche Verbindlichkeit auf der Website der Gemeinde Hirschthal aufgeschaltet (www.hirschthal.ch/Aktuelles).

Hinweise und Vorschläge zu den Änderungen können im Mitwirkungsverfahren von jeder interessierten Person innerhalb der Auflagefrist schriftlich beim Gemeinderat eingereicht werden. Sie sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen und haben einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten (§ 3 BauG).

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse hat, kann innerhalb der Auflagefrist Einwendungen gegen die Änderungen erheben. Organisationen gemäss § 4 Abs. 3 und 4 BauG sind ebenfalls berechtigt, Einwendungen zu erheben. Einwendungen sind schriftlich beim Gemeinderat einzureichen und haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Termine



Fr	11.09.	Gemeindeversammlung
Mi	23.09.	Seniorenreise ABGESAGT
So	27.09.	Eidgenössisch und Kantonale Volksabstimmung; Gesamterneuerungswahlen der Bezirks- und Kreisbehörden
So	18.10.	Grossrats- und Regierungsratswahlen
Mi	21.10.	Papiersammlung
So	29.11.	Abstimmung
Fr	04.12.	Gemeindeversammlung

Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

Bauherr:	Bolliger Pascal und Nicole, Birkenstrasse 1, 5043 Holziken
Bauobjekt:	Neubau Einfamilienhaus, Steinackerring 5, Parzelle 849
Bauherr:	Bysäth Simon und Rita, Hauptstrasse 6, 5042 Hirschthal
Bauobjekt:	Wärmepumpe-Aussenaufstellung, Hauptstrasse 6, Gebäude Nr. 470, Parz. 207
Bauherr:	Heimgartner Marissa, Eggstrasse 9, 5042 Hirschthal
Bauobjekt:	Neubau Zaun, Eggstrasse 9, Gebäude Nr. 330, Parzelle 329
Bauherr:	Müller Thomas und Rahel, Rebhalde 2, 5042 Hirschthal
Bauobjekt:	Pergola, Rebhalde 2, Gebäude Nr. 397, Parzelle 257
Bauherr:	Kohler Michael und Nicole, Zelgliackerstrasse 14, 5042 Hirschthal
Bauobjekt:	Stützmauern, Zelgliackerstrasse 14, Gebäude Nr. 587, Parzelle 664
Bauherr:	Mäder Reto und Barbara, Maiackerweg 14, 5042 Hirschthal
Bauobjekt:	Terrassenüberdachung, Maiackerweg 14, Gebäude Nr. 523, Parzelle 448

- Bauherr:** Märki Bruno, Zelglistrasse 27, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Sitzplatzüberdachung, Zelglistrasse 27, Gebäude Nr. 546, Parzelle 703
- Bauherr:** Maier Partner GmbH und Hürzeler Jörg, Schachenallee 29, 5000 Aarau
Bauobjekt: Abbruch Gebäude Nrn. 75, 98 und 130 und Neubau von 5 Mehrfamilienhäusern mit Tiefgarage (Arealüberbauung), Hauptstrasse und Talstrasse, Parzellen 156 und 364
- Bauherr:** Engstler Bernhard, Talstrasse 59, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Aussenkamin und Einbau Dachfenster, Talstrasse 59, Gebäude Nr. 50, Parzelle 588
- Bauherr:** Scheidegger Michael u. Doris, Ueselgässli 11, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Wärmepumpe-Splitanlage, Ueselgässli 11, Gebäude Nr. 455, Parzelle 493
- Bauherr:** Suter Christian, Untere Rainstrasse 9, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Löffelsteinmauer, Untere Rainstrasse 9, Gebäude Nr. 355, Parzelle 321
- Bauherr:** Hürlimann Max und Edith, Lenzweg 14, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Wärmepumpe-Splitanlage, Lenzweg 14, Gebäude Nr. 388, Parzelle 323
- Bauherr:** Schärer Reno und Näf Nadine, Lindenplatz 21E, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Balkonverglasung, Lindenplatz 21E, Gebäude Nr. 690, Parzelle 118
- Bauherr:** Lüscher Martin und Kohlhasse Lüscher Alexandra, Ueselbodenstrasse 1, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Wellness-Pool, Regenwassertank, Sichtschutz, Ueselbodenstrasse 1, Gebäude Nr. 286, Parzelle 476
- Bauherr:** Wawrzynek Ramona, Rebackerstrasse 12, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Pavillon-Lamellendach, Rebackerstrasse 12, Gebäude Nr. 566, Parzelle 719
- Bauherr:** Morgenthaler Reto, Talstrasse 26, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Sichtschutz, Talstrasse 26, Gebäude Nr. 126, Parzelle 467
- Bauherr:** Hediger Valerie, Morina Idriz, Huwiler Remo, Zelgliackerstrasse 16, 18, 20, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Stützmauern, Zelgliackerstrasse 16, 18, 20, Gebäude Nrn. 586, 585, 584, Parzellen 665, 666, 667

Lehrabschluss bei der Gemeinde Hirschthal

Nesrin Frehner



Nach dreijähriger Lehrzeit hat Nesrin Frehner, Schöftland, ihre Ausbildung auf der Gemeindeverwaltung Hirschthal als Kauffrau mit Berufsmatur (M-Profil) mit der Prüfungsgesamtnote (betriebliches und schulisches Qualifikationsverfahren) von 5,6 abgeschlossen. Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal gratulieren der frisch ausgebildeten Kauffrau zum herausragenden Prüfungsergebnis ganz herzlich und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute. Nesrin Frehner unterstützt unsere Gemeindeverwaltung in einem befristeten Anstellungsverhältnis bis Ende 2020.

Lehrbeginn bei der Gemeinde Hirschthal

Maurice Rohr



Am 10. August 2020 habe ich meine Lehre als Kaufmann auf der Gemeindekanzlei in Hirschthal angefangen. Ich wurde sehr herzlich aufgenommen und fühle mich sehr wohl, die Arbeit auf der Verwaltung bereitet mir grossen Spass. Immer donnerstags und freitags besuche ich die Handelsschule KV in Aarau. Bis Ende Juni habe ich die Bezirksschule in Schöftland besucht, wohnhaft bin ich jedoch in Hirschthal. Meine grössten Hobbys sind Mountainbike fahren und Dinge mit meinen Freunden unternehmen, zudem bin ich ein grosser Fussballfan.

Bewegungsjagden 2020

Die Jagdtage der Jagdgesellschaft Hirschthal finden an den nachfolgenden Daten von 09.00 bis 15.00 Uhr statt:

- Samstag, 31. Oktober 2020
- Samstag, 14. November 2020
- Samstag, 28. November 2020
- Samstag, 12. Dezember 2020
- Dienstag, 29. Dezember 2020

Tennisplatzbenützung

Die Spielsaison endet am 31. Oktober. Wir möchten allen Benützern des Tennisplatzes Hirschthal einige Punkte in Erinnerung rufen, die diese Saison nicht immer beachtet wurden:

Dauerbelegungen, d.h. Belegungen von immer der gleichen Wochenspieltunde während zwei oder mehreren aufeinanderfolgenden Wochen durch die gleichen Spieler, sind

- gestattet in den Spielzeiten von 07.00 - 16.00 Uhr
- **untersagt** in den Spielzeiten von 16.00 - 22.00 Uhr

Es ist Ehrensache jedes Spielers, für tadellose Ordnung, gutes Benehmen und Sauberkeit rund um die Anlage besorgt zu sein.

Nach **Spielschluss** ist der Platz zu **wischen** und die Anlage **abzuschliessen**.

Wird die Benützung bis 5 Minuten nach Reservationsbeginn nicht ausgeübt, gilt der Platz als frei und kann von anderen Spielern belegt werden.

Diejenigen Schlüsselbesitzer, die kein gültiges Benützungsreglement besitzen, werden gebeten ein solches in der nächsten Zeit auf der Gemeindekanzlei Hirschthal zu beziehen und sich über die Vorschriften ins Bild zu setzen.

Geschenkgutschein

Dieses Geschenk passt immer!

Suchen Sie ein passendes Geschenk aus der Region? Kein Problem. Mit den neuen regionalen Geschenkgutscheinen liegen Sie immer richtig. Erhältlich sind die Gutscheine im Wert von 20.00 oder 50.00 Franken bei den Gemeindekanzleien im Gebiet des Regionalverband Suhrental (Hirschthal, Holziken, Kirchleerau, Moosleerau, Reitnau, Schlossrued, Schmiedrued, Schöffland, Staffebach und Wiliberg) oder direkt beim Regionalverband Suhrental www.suhrental.info.

Einlösen können Sie die Gutscheine in den Geschäften im Verbandsgebiet. Beim vielfältigen Angebot, welches das Suhren- und Ruedertal zu bieten hat, finden Sie ganz bestimmt etwas Passendes.



Seniorenmittagstische

Die nächsten Senioren-Mittagstische der Pro Senectute finden jeweils ab 11.30 Uhr in der Hirschmatt statt:

September

Mi 16. **Imkerei**
Heinz Hess, Muhen
Anmeldung bis 14.09.2020



Oktober

Mi 21. **gemütliches Beisammensein**
Anmeldung bis 19.10.2020

November

Mi 18. **Musikalische Unterhaltung**
vor dem Dessert
Anmeldung bis 16.11.2020



Dezember

Mi 16. **Weihnachts-Mittagstisch**
Anmeldung
auf separate Einladung



Anmeldung an:

Barbara Kyburz, Grossackerweg 7, 5042 Hirschthal

Telefon: 062 721 30 20

Email: barbara@kyburz.org

Seniorenflug 2020

Die voraussichtlich auf Mittwoch, den 23. September 2020 verschobene Seniorenreise wird nun definitiv abgesagt. Aufgrund der anhaltenden Massnahmen im Rahmen von COVID-19 und der wieder ansteigenden Fallzahlen ziehen wir für dieses Jahr den Verzicht vor.

Im Namen des Gemeinderates und der Landfrauen Hirschthal danken wir Ihnen für das Verständnis und freuen uns auf die Reise im nächsten Jahr.

Wir wünschen Ihnen gute Gesundheit und weiterhin schöne Spätsommertage.

Landfrauenverein und Gemeinderat Hirschthal

Mehrfahrtenkarten für die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe

Gemäss dem Entscheid des Gemeinderates Hirschthal werden allen Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschülern pro Wintersaison vier 6-Fahrten-Karten der AVA zu Lasten der Gemeinde gratis abgegeben.

Die Mehrfahrtenkarten können von den Berechtigten gegen Vorweisung des **Schülerausweises** nach den Herbstferien auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Schulpflege Hirschthal

Neuzuzüger

- Csaba Imre und Andrea Balázs mit Bence, Talstrasse 14
- Pascal und Nicole Bolliger mit Timo, Steinackerring 5
- Fabiola Bregenzer, Musrainweg 6
- Deyna Ishak Hanna, Hauptstrasse 16
- Tanja Leardi mit Joana und Valeria, Zofoldweg 2
- Olivier und Kittaya Maillard mit Natchanan, Rebhalde 17
- Lars und Melanie Minder, Talstrasse 64
- Holger Mohring, Hauptstrasse 36
- Antonio Morgillo, Steinackerring 20
- Fernando und Karin Ortega Sierra mit Ainara und Penélope, Hauptstrasse 36
- Angélique Pereira, Obere Rainstrasse 12
- Christian Trachsel, Maiackerweg 16
- Marco Vock, Zofoldweg 1
- Miro Wyss, Obere Rainstrasse 12
- Nadine Zimmerli, Lindengasse 3

Dorfladen Der Treffpunkt in Hirschthal

Unsere Öffnungszeiten

Montag – Freitag 06.30 - 12.30 / 14.00 - 18.30 Uhr
Samstag 06.30 - 13.00 Uhr durchgehend

Bio Gemüse und Früchte vom Mattenhof Kölliken

Kartoffeln, Zwiebeln, Zucchetti, Kopfsalat, Tomaten, Zitronen, Mehl, Tomatensaucen, Bohnen und vieles mehr...

Aktuell Birkenzucker Artikel

- Birkenzucker
- Konfitüren
- Sirup
- Schokolade
- Kaugummi mit 100% XYLIT
- Zahnpasta
- Mundspülung

AUS UNSERER BÄCKEREI

- **NEU** s´Dorflade Chörndli-Brot
- jetzt wieder aktuell Kilbi Lebscheiben

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne.

Ihr Treffpunkt Hirschthal
Andrea Röthlin-Kern mit Team
Telefon 062 721 71 01



Gratulationen an über 80-Jährige

- 03.09.1936 Christina Müller, Unterdorfstrasse 8
- 19.09.1930 Fritz Schär, Lindengasse 11
- 20.09.1937 Margrith Hauri, Unterdorfstrasse 4
- 22.09.1936 Peter Schaffner, Egg 3
- 24.09.1940 Bruno Hübscher, Obere Rainstrasse 9
- 25.09.1936 Elisabeth Schüttel, Talstrasse 95
- 12.10.1925 Ella Wüst, Regionales Altersheim Muhen
- 18.10.1932 Ruth Strub, Grossackerweg 18
- 21.11.1938 Christel Schoch, Region. Altersheim Muhen
- 23.11.1932 Margrith Müller, Musackerweg 6
- 25.11.1937 Bruno Vogel, Hauptstrasse 38
- 09.12.1932 Frieda Lehmann, Hard 3
- 10.12.1939 Frieda Kleiner, Steinacker 4
- 20.12.1925 Heinz Gloor, Feldstrasse 77

Geburten

- 05.05.2020 Alejandro Caccialepre, Talstrasse 7a
- 15.05.2020 Vincent Schwendener, Rosenweg 5
- 07.08.2020 Alessio Armando Ackermann, Lenzweg 12

Trauungen

Yves Jaccaud und Dorota Kolodziejczyk-Jaccaud, Hauptstrasse 28

Todesfälle

- 11.06.2020 Hansrudolf Müller, Alterszentrum Schöftland
- 16.07.2020 Bernhard Suter, Zelglistrasse 19
- 07.08.2020 Rolf Hauri, Zelgliackerstrasse 10

Redaktionsschluss / Nächste Ausgabe

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindenachrichten erscheint

Anfang Dezember 2020.

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge

bis spätestens 20. November 2020

bei der Gemeindekanzlei Hirschthal, Trottengasse 2, 5042 Hirschthal, Telefon 062 739 20 50 einreichen oder wenn möglich per E-Mail an info@hirschthal.ch senden.

